67me Année — No 852 Paraît le Samedi SAMEDI 26 MAI 1962

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 NF la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 NF 10
Abonnement : 1 an : 5 NF
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

L'admirable PHEDRE de Racine à la Citadelle de Sisteron en Juillet

On ne saurait dire exactement si « PHEDRE » peut être considérée comme la meilleure pièce de Racine — encore que beaucoup soient de cet avis, et nous en sommes — mais il est certain que le génial écrivain n'a point fait de tragédie à la fois mieux construite et plus attachante.

Lui-même, en tous cas, assurait que PHEDRE était la meilleure de ses pièces et « qu'il n'en avait point fait où la vertu soit plus mise à jour ».

Et c'est vrai que ce drame, si humain, si « naturel » même, revêt tant par la trame qui inspire son déroulement que par l'admirable manière avec laquelle l'action s'y déroule et s'y développe, une résonnance et une valeur extraordinaires.

Le sujet en est cependant tout simple, presque banal ; la passion secrète de Phèdre, épouse encore jeune de Thésée, roi d'Athènes, pour son beau-fils, le « fier » Hippolyte, issu du premier mariage de Thésée avec Antiope, reine des Amazones.

C'est avec ce mince fil que Racine a tissé l'étoffe la plus solide, la plus riche qui soit, dont il a paré l'une des plus grandes tragédies de tous les temps.

Il a été raconté que ce chef-d'œuvre fut la suite d'une espèce de défi lancé à son auteur, auquel on aurait contesté la possibilité d'écrire un drame où le coupable, le fautif, serait plus à plaindre que l'innocent !

Et c'est bien cette gageure qu'a réussie Racine dans « Phèdre », où en effet, on plaint davantage Phèdre coupable qu'Hippolyte innocent !... Que le fait soit exact ou non, il est certain, en tous cas, que cette œuvre ne pouvait être que celle d'un homme, sûr de son génie et de sa langue, qui, après avoir beaucoup réfléchi sur le cœur humain et sur la tragédie qui en est la peinture, avait conçu que le malheur d'une passion coupable était en raison de sa force. Ainsi cette passion portait avec elle, en elle même la raison de sa déraison, et par suite sa propre excuse et en même temps sa punition.

Problème de « morale », en somme, que Racine pose, et résoud avec un art génial, donnant tout au long des cinq actes de « Phèdre » un incomparable exemple, un saisissant tableau des malheurs attachés aux penchants humains illégitimes.

Il est peu de pièces, répétons-le, aussi bien construite, aussi bien « montée » dans laquelle tout cependant tourne, au fond, seulement autour d'un seul et unique personnage PHEDRE, qui éclipse presque tous les autres. Mais quel personnage ! !...

En dépit de ses fautes, Phèdre est à plaindre à peu près sans arrêt par les « détails » de sa vie passionnée, tandis qu'Hippolyte ne l'est que par sa mort, merveilleusement décrite du reste dans le « récit de Théramène » l'un des plus beaux morceaux de poésie qui existent dans notre langue.

Nous ne savons pas encore quel comédien jouera le rôle du fils de Thésée, mais l'admirable Edwige Feuillère sera PHEDRE, une Phèdre toute frémissante de vie et de passion, une Phèdre dont le célèbre (et féroce) critique théâtral Jean-Jacques Gautier disait à l'issue de l'interprétation de cette pièce par cette artiste, lors d'une soirée de gala à Londres : « Madame Edwige Feuillère a atteint à l'intensité dramatique et elle en a été justement récompensée par le triomphe, les applaudissements interminables, les innombrables rappels et les acclamations sans fin qui ont salué sa brillante performance ».

A la vérité, il n'y a rien à ajouter à un tel propos émanant d'un tel expert qui peut se permettre de faire entendre sa voix et de donner son avis puisque nous lisions récemment, à son sujet, qu'en quinze ans, il avait assisté à 4.500 générales...

Nous vous le disons, « PHEDRE » de Racine, à la Citadelle de Sisteron, le 22 Juillet, sera une soirée triomphale à ne pas manquer !...

Jean AUBRY.

EN FLANANT...

Les Platanes

Ces grands arbres ornementaux, à cime large, régulière et arrondie, à la tige droite, nue, recouverte d'une écorce gris verdâtre, sont communs dans toute la France. Ils bordent nos routes, nos avenues, formant ainsi des écrans de verdure très agréables à l'œil et dont l'ombrage est très appréciée.

Mais leur densité, sur les routes nationales à grand trafic, surtout dans la traversée des agglomérations, aux angles des avenues, des rues et des chemins, constituent de véritables dangers pour les usagers de la route. Leur perspective, en rang d'oignons, forment un véritable écran, masquant la visibilité, aux débouchés sur les routes nationales, ou malgré la vitesse limitée, certains automobilistes font preuve de nervosité en appuyant sur l'accélérateur ce qui, hélas, a pour conséquences des accidents matériels et corporels.

De là à demander leur suppression totale, il y a de la marge. Il semble, cependant, que l'on pourrait les espacer et, d'autre part, les enlever purement et simplement aux points sensibles. Leur utilité étant certaine au temps de la charette, de la diligence, et de tous les véhicules à traction animale, mais ces temps sont révolus. De plus la route a supplanté le rail. Il semble donc que l'on pourrait, sans effectuer une véritable razzia à ces « platanus vulgaris », apporter des aménagements à ces peuplements artificiels, conciliant ainsi l'utile et l'agréable.

Par ces modestes lignes nous ne voulons incriminer personne ; c'est un simple point de vue, un son de cloche, que nous soumettons aux autorités compétentes, souveraines en la matière, qui d'ailleurs, prisonnières du règlement, pensent peut-être comme nous, mais qui, il nous semble, pourraient proposer de l'amender.

X...

AGENCE REGIONALE EXCLUSIVE

SIMCA - FIAT

RENDEZ-VOUS ET ESSAIS :

Simca 1000

GARAGE MODERNE
Route de Marseille, SISTERON
Tél. 3.17 et 3.29

J. GALLEGO

Une Découverte

La démolition d'une construction parasite, à l'ancien couvent des Cordeliers, outre qu'elle a permis d'élargir opportunément l'entrée de la route du Gand, a eu pour heureux effet de ramener au jour le chevet de la vieille église désaffectée lors de la grande Révolution.

Ce chevet, heureusement conservé dans son ensemble, présente quatre ouvertures de style roman d'abord, trois grandes baies parallèles en son milieu, quelque peu endommagées, ainsi que, vers le haut, une admirable rosace absolument intacte.

En nous félicitant de cette intéressante découverte, nous espérons que toutes mesures de conservations seront prises à l'égard de ce respectable vestige du passé qui vient s'ajouter aux curiosités d'ordre monumental dont s'enorgueillit à bon droit notre chère et pittoresque cité.

S. J.

PRIX Codec PRIX FRANC
mai festival codec

Sauvetage d'une abeille

L'abeille étourdie s'était introduite dans la maison. Egarée, elle tourbillonna longtemps avant de se poser, o fatale erreur, sur une vitre... Lorsqu'elle voulut reprendre sa liberté, elle se cogna violemment à la substance étrange et froide qu'elle ne pouvait franchir. Pourtant, le vert paysage était là, tout près. Les fleurs multicolores la sollicitaient mais l'abeille ne parvenait pas à vaincre le sortilège qui la retenait prisonnière

Mon amie et moi-même, nous considérions ce muet drame quotidien qui coûte la vie chaque jour à tant d'insectes, après de longues heures de détresse. L'abeille si utile, si vaillante nous inspirait de la pitié et je suggérai à mon amie de mettre fin tout de suite à sa chétive existence, au lieu de la prolonger sans espoir. Arracher un insecte à une vitre est fort difficile et il me semblait qu'un prompt trépas était préférable. Mais ma compagne me dit qu'il était fort facile de sauver l'abeille. Elle connaissait un moyen que lui avait enseigné son mari, grand ami de la nature et des bêtes.

Devant moi, mon amie prit un verre vide d'une part, et un carré de carton d'autre part. Comme s'il s'agissait d'une cloche à melon en miniature, elle enferma l'abeille dans le verre renversé, puis, tout doucement elle insinua le carton à la base du verre couvrant complétement l'espace vide. L'insecte se trouvait de plus en plus prisonnier mais sa délivrance était proche. Mon amie prit le verre, clos en bas par le carton dans lequel se trouvait l'abeille et alla tranquillement à la porte avec son menu fardeau. Ouvrir la porte toute grande, retirer le carton furent choses faciles et, tout à coup l'insecte put ouvrir ses ailes et s'envoler vers la liberté.

Je félicitai chaudement mon amie. En effet, les abeilles décimées par l'emploi de plus en plus fréquent des insecticides sur les végétaux doivent être de plus en plus protégés. Ma compagne m'avait donné un précieux moyen efficace et simple de sauver les jolies butineuses prisonnières dans les maisons. Je me promis de faire connaître l'ingénieuse méthode. C'est chose faite en ce qui concerne nos lecteurs et je suis bien heureuse de vous la communiquer ou vous la rappeler si vous la connaissiez déjà.

Marcelle BLANCHE.

Sisteron regrettera longtemps Daniel Sorano

Les membres de « Arts Théâtre Monuments » et tous les Sisteronnais en général, ainsi que les fidèles amis du théâtre de la Citadelle, ont appris avec une douloureuse surprise la brusque disparition du grand comédien Daniel Sorano, à peine âgé d'une quarantaine d'années.

Nous connaissions bien Daniel Sorano, pour l'avoir approché de très près, lors de ses venues à Sisteron, dans le cadre des « Nuits de la Citadelle » au sein de la Compagnie Jean Deschamps, dont il était l'une des principales vedettes.

Le 9 Août 1959, il fut un incomparable valet dans « Le mariage de Figaro » aux côtés de Jean Deschamps (le comte Almaviva) Maria Mauban (la comtesse) et Rosy Varte (Suzanne). Figaro était un de ses rôles de prédilection, l'un de ceux où ce méridional si plein d'entrain pouvait exprimer avec le plus de fougue et de verve sa forte personnalité.

Nous conserverons longtemps l'image de « Figaro » dans son costume de velours noir, la résille sur la tête, allant, venant, courant, sautant, virevoltant, contribuant presque à lui seul l'éblouissant succès de cette mémorable soirée.

Daniel Sorano n'avait malheureusement pu — rançon de sa gloire — se rendre libre pour participer l'an dernier, aux « VImes Nuits ». Mais il était là en 1960, le 17 Juillet, avec Maria Casarès, Roger Coggio, Anne Tonietti, pour jouer le chef-d'œuvre de Shakespeare « Hamlet ». Car telle était la classe, la souplesse de jeu, de ce grand artiste qu'il pouvait aussi bien prêter le talent de son masque si étonnamment expressif à des rôles aussi différents que ceux de «Macbeth» par exemple, ou «d'Othello» et de «Cyrano» ou de Sganarelle dans le «Don Juan» de Molière.

Sganarelle !... Voilà probablement le rôle de tous ceux qu'il a joués dans sa brillante carrière où Sorano pouvait faire le plus étalage de ses dons remarquables, donner le meilleur exemple de son sens inné du théâtre.

C'est un grand privilège que d'avoir pu l'admirer dans cette merveilleuse pièce, à la Citadelle, le 31 Juillet 1960, avec Jean Deschamps (Don Juan) et Maria Mauban (Elvire). De l'avis unanime de toutes les critiques, Sorano fut à Sisteron, ce soir là, absolument extraordinaire, donnant libre cours à sa fantaisie, à son humeur, à son immense talent de comédien. Et l'on sait que Sorano était de tout le théâtre de France, et sans doute dans le monde, l'acteur qui pouvait interpréter le mieux ce rôle très difficile.

Au delà de l'excellent comédien dont la parfaite conscience professionnelle (Sorano était toujours exactement à l'heure et savait toujours impeccablement ses rôles) et l'esprit de camaraderie pouvaient être cités en exemple, nous avons pu apprécier l'homme, sensible, à la bonté naturelle, à la gentillesse spontanée.

Sorano était également un très bon père de famille et il nous souvient que c'est précisément à Sisteron, en 1960, le jour même où il jouait dans « Hamlet » qu'il avait appris la naissance à Paris du troisième enfant la petite Agnès, que lui avait donné sa charmante épouse, la chanteuse Suzanne Delhes, de la gaîté lyrique (que nous applaudîmes également à Sisteron à l'Alcazar le 21 Juillet 1957 dans le rôle de Franzi de « Rêve de Valse »).

Ce soir là (il était une heure du matin) à peine sorti de scène, à peine démaquillé, Sorano s'arrachant à ses camarades, à ses amis, à ses admirateurs, bondissait dans sa voiture pour gagner la capitale, nous confiant en s'excusant aimablement de prendre si brutalement congé de nous : « Je ne puis attendre davantage, je « languis » tellement de voir ce petit que je ne connais pas encore » !... Tout l'homme était là !....

Oui, nous regretterons longtemps Daniel Sorano, homme de cœur et très grand comédien que nous aurions certainement eu encore l'occasion de revoir sur cette scène de la Citadelle où il nous fit vivre de si merveilleux moments et dont les remparts résonnent encore des frénétiques applaudissements qu'il y souleva, pour la plus grande joie de tout un public conquis et enthousiaste.

Jean AUBRY.

———

N.D.L.R. — Les obsèques de Daniel Sorano ont eu lieu à Pernes (Vaucluse) Mercredi 24 Mai, en présence d'une assistance considérable, parmi laquelle on remarquait notamment Jean Deschamps et Claude Barma. L'A. T. M. était représentée par son président P. Colomb, accompagné de P. Vollaire.

BARTEX

informe son honorable clientèle que tous les articles de Printemps et d'Eté sont à sa disposition.

Vous trouverez le plus grand choix d'articles pour Hommes, Dames et Enfants.

Les plus jolies dispositions et coloris tout moderne et d'une qualité parfaite à des prix défiant toute concurrence.

Notre devise : Vendre toujours BON et BON Marché.

BARTEX

22, Rue Droite, 22
SISTERON

La Maison de Confiance de toute la région.

ENTREE LIBRE

BOULE SISTERONNAISE

La Boule Sisteronnaise organise demain Dimanche 27 Mai, un grand Concours de Boules au jeu Provençal par équipes de 2 joueurs (3 boules).

Cette épreuve sera dotée de 200 NF de prix plus les mises.

Les amateurs devront se faire inscrire au Bar Rostain, siège de la société, avant 10 heures du matin, heure de lancement du but.

Signalons que cette compétition sera la dernière occasion pour les boulistes Sisteronnais de prendre leur licence à la Boule Sisteronnaise. Passé cette date il ne sera plus possible d'accorder de licence pour la saison en cours.

BALL - TRAPP

A partir de 9 heures, sur le terrain du Plan des Tines, demain Dimanche 27 Mai, aura lieu un concours de classement des Basses-Alpes, doté de prix importants.

Au 1er une médaille d'or ; au 2me et au 3me une médaille d'argent, au 4me, au 5me et au 6me une médaille de bronze.

Ces médailles sont offertes par l'Association Française pour l'encouragement au tir.

Egalement dans cette journée, un concours est organisé pour les tireurs classés extérieur du département.

C'est dire que demain, au Plan des Tines, journée agréable et sportive.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée

Pascale Petit, Micheline Presle, Michel Auclair, Georges Poujouly dans un film en dyaliscope et Eastmancolor

UNE FILLE POUR L'ETE

Marcredi et Jeudi
Francis Blanche dans L'OURS.

© VILLE DE SISTERON

DECORATION

Une cérémonie peu ordinaire et dont on gardera longtemps l'émouvant souvenir, s'est déroulée en Mairie, au cours de la matinée du Dimanche 20 Mai.

De nombreux amis n'avaient pas manqué, sur invitation particulière, d'assister à la remise par le colonel Drey, commandant de la Base Aérienne de Compiègne, de la Croix de Chevalier de la Légion d'Honneur à leur distingué compatriote Henri Dupery, capitaine aviateur de réserve, ancien combattant, puis résistant, actuellement chef de la Préparation Militaire dans le secteur de Sisteron, député suppléant de l'arrondissement nord du département.

Après les discours d'usage prononcés par le colonel Drey et M. Fauque, maire de Sisteron et conseiller général, de nombreux toasts furent portés à l'adresse du nouveau légionnaire, lequel reçut avec les signes de la plus sincère émotion, les félicitations on ne peut plus méritées de toutes les personnalités présentes, heureuses et fières de l'honneur qui leur était fait en la personne de leur éminent compatriote.

Parmi les personnes présentes, tout d'abord la famille et les amis, et de nombreuses dames ; M. Mario Bertagnolio, trésorier du Comité des Fêtes, Mme Rulland, secrétaire du Syndicat d'Initiative, M. et Mme Saury, directrice du Lycée Paul Arène, MM. Aimé Michel et De Marta, du Rotary-Club de Sisteron, M. et Mme Paul Albert, directeurs du Quadrille Sisteronnais, M. le Sous-Préfet de l'arrondissement, le capitaine de gendarmerie Julien, le capitaine de gendarmerie Pradoux, l'adjudant Gugole, commandant la brigade de Sisteron, l'adjudant aviateur Mercier, le soldat aviateur René Moullet, le capitaine en retraite Caïtucoli.

M. Léon Imbert, président de l'Amicale des A.C. et V. G., M. Joseph Charvet, président des Combattants Prisonniers de guerre, M. Loire, percepteur, M. Gratedoux, receveur des Postes, M. Oswald Bertagnolio, président des T.D.A., M. Pierre Vollaire, président de l'A.T.M., M. Marcel Lieutier, président du Comité des Fêtes, M. Ranucci, président du Ball-Trap, M. Jean, ingénieur des Ponts et Chaussées, M. Gravier, inspecteur des Contributions Indirectes, M. Maurice Blanc, vice-président des Anciens Marins, Docteur Malgat, Docteur Piques, Mme Jeanne Jourdan, présidente de la Croix-Rouge, une délégation des Médaillés Militaires, M. Léon Tron, adjoint au maire, M. Dellacasagrande, chef du personnel de l'usine de Saint-Auban, les conseillers municipaux Aimé Richaud, Albert Lagarde, Chautard Armand, Robert Baret, Fernand Julien.

Nous renouvelons à Henri Dupery et à toute sa famille, nos félicitations.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

HYMENEE

A l'occasion du mariage de Mlle Prieto Becerra Ana avec M. Reyes Escobedo, domiciliés à Sisteron, il a été versé la somme de 15 NF à répartir à parts égales entre les Sapeurs-Pompiers, le Sou de l'Ecole Laïque et l'argent de poche aux Vieillards de l'Hôpital-Hospice.

Nos remerciements et meilleurs vœux aux nouveaux époux.

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

ANCIENS COMBATTANTS

Congrès de Sainte-Tulle

Les inscriptions étant closes, les camarades inscrits sont priés de se rassembler demain Dimanche 27 Mai, à 8 heures 15, Place de l'Eglise, Monument aux Morts.

FETE DES MERES

Ce prochain Dimanche, 27 Mai, sera célébrée la « Fête Nationale des Mères ».

A Sisteron, elle se déroulera dans la cour intérieure du Lycée Paul Arène, selon la solennité coutumière, favorisée par les Pouvoirs Publics, par le corps enseignant, par les œuvres éducatives locales, qui en ont confié la réalisation à la « Famille Sisteronnaise ».

Toutes les familles sont invitées à y prendre part ; les enfants, d'une façon plus « sensible » puisque les plus jeunes y recevront un goûter !

En début de manifestation, à 15 heures 30, M. le Vicaire décorera de la « Médaille de bronze de la Famille Française » Mesdames Colbert et Fassino, mères de famille nombreuse.

« Sisteron - Journal », très certainement interprète de toute la population Sisteronnaise, présente d'unanimes félicitations à ces mamans... et les assure des souhaits de tous pour une « bonne vie de famille » !

TAXIS CHOMSKY

Bureau : BAR HENRI
Téléphone 1.08
Toutes distances - Jour et Nuit
Rapidité, Sécurité, Confort

RECENSEMENT

Une erreur typographique s'étant glissée dans les résultats du recensement, il y a lieu de lire :

Population municipale	5.317
Population comptée à part	315
Population légale	5.702

Du Choix de la Qualité
Jamais déçus Toujours satisfaits
ALIMENTATION MODERNE
A. BOURREL
Rue de Provence SISTERON
Allo 1.43
Vous y trouverez sur ses rayons
les meilleures marques
qui en font son renom.

COMMUNIQUE

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

Les cours moyens des denrées servant de base au calcul des fermages sont fixés ainsi qu'il suit pour l'échéance du 31 Mars 1962 :

Pommes de terre, le quintal 24 NF ; Fourrage naturel, le quintal 11 NF ; Vin (10 degrés) l'hectolitre 41 NF ; Pommes (Reinette du Canada) le kilo 0,60 NF ; Pêches, le kg 0,40 NF ; Essence de lavandin, le kg 12 NF ; Essence de lavande fine, le kg 45 NF ; Agneau vif (agneau de bergerie ou de boucherie) 3,95 NF ; Agneau d'herbe (ou broutard) 3 NF Lait, le litre 0,40 NF.

TOUS LES PRODUITS DU SOL
Achat et Vente
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

DE GARDE

Dimanche 27 Mai

Docteur Donnaud, rue de Provence Téléphone 0.75.

Docteur Levron, Avenue Paul Arène Téléphone 2.31.

Dimanche 27 et Lundi 28 Mai

Pharmacie Gastinel, Place de l'Horloge, Téléphone 1.77.

COMITE D'INTERETS DU GAND

Une réunion a eu lieu le 15 Mai à la Mairie.

Le président donne le résultat de son entrevue avec M. le Maire.

M. le Maire donnera des ordres pour que le canal qui passe sous le premier chemin du Gand, à l'école maternelle, près de la borne fontaine, et qui est en partie effondré, soit réparé rapidement.

Il sera demandé au président des arrosants que le regard du canal des Marres soit couvert au moyen d'une grille.

La circulation au Gand est le premier objectif de M. le Maire, aussi ce dernier accepte d'étudier un sens obligatoire, mais pour celà il faut raccorder les deux chemins et celà ne peut être fait que lorsque le plan d'urbanisme sera retourné de Digne.

Pour ce qui est des H. L. M., la cour intérieure et le parking regardent exclusivement la direction des H. L. M.

La Municipalité fait le nécessaire pour que les deux virages soient agrandis.

Plusieurs habitants voudraient qu'au lieu du sens obligatoire, le chemin surplombant le quartier des Marres soit agrandi au moyen d'un mur de soutènement. Le président indique qu'il faut quand même préserver les finances de la commune et demander une amélioration de la circulation sans engager la commune dans de gros frais, ce qui est admis.

Il est demandé à la Municipalité que :

1° que le poteau électrique de La Burlière soit mis à l'intérieur de la propriété et non au bord de la route car il a été la cause, heureusement sans gravité, d'un accident.

2°) que les chemins surplombant les Marres et le premier chemin du Gand soient réparés.

3°) que le chemin desservant le lotissement Giafferi soit goudronné.

Offrez **LIP**
ÉGALEMENT *à Crédit*

GARANTIE TOTALE
W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

UNION DES FEMMES FRANÇAISES

« Pour l'amitié et la solidarité aux femmes et aux enfants algériens ».

Le cessez-le-feu a été accueilli avec une grande joie par le peuple algérien et par le peuple français.

Mais la guerre a fait des milliers d'orphelins ; elle laisse des milliers de familles sans toit.

La journée internationale de l'Enfance (le 1er Juin) sera pour nous l'occasion de leur manifester notre amitié et notre solidarité en leur envoyant les vêtements, la boîte de lait, le sucre, l'argent qui leur apporteront un peu de douceur.

Connaissant la générosité des femmes, des mères, le Comité local de l'Union des Femmes Françaises fait appel à leur solidarité et les informent qu'une permanence sera assurée le Mardi 29 Mai, de 15 à 18 heures à la Mairie, salle des réunions, et le Vendredi 1er Juin, de 15 à 18 heures à la Mairie, salle des réunions, pour y recevoir les dons en nature ou en espèces.

Le Comité local remercie les personnes qui ont déjà fait des dons et celles qui répondront à son appel.

OBJETS TROUVES

Une paire de lunettes de vue, une paire sandales tennis.

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

AGENCE ALPINE
René REYNAUD
Av. de la Libération — Tél 206
ASSURANCES
« SERVICE - TRANSPORTS »
CREDITS DIVERS

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

RICHAUD Georges
Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Téléphone 3.62
Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
LINGEX-BONNET
LINCOLN LADEN
Réfrigérateurs FRIMATIC
compresseur
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

GROUPE des MUTUELLES du MANS
Fondé en 1828
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE
P. ESCLANGON & P. de St-BARTOLOME
Depuis 1910 — 3 Générations à votre service
AGENCE DE SISTERON - Tél. 103

Aujourd'hui la peinture ISODECOR a 10 ans.
10 ans de succès, celà compte !
Le Véritable ISODECOR que rien ne remplace est vendu à la Droguerie Paul BERNARD, qui chaque année double la vente de cette peinture miracle ISODECOR.
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

si vous parlez prix... pensez Dauphine 62
5.800 NF TL
DECAROLI Frères
SISTERON — Tél. 64

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

tiercé THOMSON
• profitez du
TRIPLE AVANTAGE
• ESSAI GRATUIT
• Paiements légers
• Reprise de votre vieil aspirateur

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

Le meilleur et le moins cher des
TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

SPÉCIALISTE DU DIESEL
Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser
GARAGE MODERNE
Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

CAMAU
DIGNE SISTERON
OUVERT TOUS LES JOURS

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

© VILLE DE SISTERON

OMISSION

Une regrettable omission a été faite dans l'article de la Société de Secours Mutuels des Femmes, paru la semaine derinère. Nous avons oublié de mentionner les noms de Mesdames Pascal et Cabanès, administratrices visiteuses, dans la formation du bureau.

Nous remédions bien volontiers à cet oubli.

Georges RICHAUD

Radio diplômé

Nouvelle Avenue — SISTERON

Téléphone 3.62

Essai prolongé jusqu'à 5 mois d'un Téléviseur

En participant au concours DUCRETET-THOMSON vous avez la possibilité de gagner votre Téléviseur.

Longue distance 48 cm **1.404 NF**

Longue distance 59 cm **1.589 NF**

COURS POSTSCOLAIRES DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Aujourd'hui Samedi, de 14 h 30 à 16 h 30, dans une salle de la Mairie, cours pour les apprentis.

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

Auto-Ecole LATIL

Les Arcades SISTERON

Tél. 247

Cours de Code de la Route

NECROLOGIE

Mercredi matin ont eu lieu les obsèques de M. Antonin Piot, retraité S. N. C. F., décédé à l'âge de 76 ans.

Et Jeudi matin, également, ont eu lieu les obsèques de M. Henri Rippert, décédé à l'âge de 86 ans.

M. Henri Rippert est un Sisteronnais de vieille souche, il était sympathiquement connu.

Aux familles, nos sincères condoléances.

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

— Les 5 journées qui ont décidé du sort de la guerre, par R. Cartier.
— Heures intenses au procès Salan.
— A Cannes, le cinéma est en train de mourir.
— En couleurs, le mariage de Don Juan d'Espagne.

ETAT-CIVIL

du 18 au 24 Mai 1962

Naissances : Marie Barnadette, fille de Giuseppe Paterna, ouvrier agricole à Ribiers. — Thierry Francis Marcel, fils de Maxime Richaud, gérant Station Total à Château-Arnoux. — Pascale Nicole, fille de Guilio Minetto, conducteur de travaux à Sisteron. — Jeanne Anna Marguerite, fille de Justin Eysseric, professeur à Digne. — Nadine Annie Aline fille de Marcel Daumas, cuisinier à Sisteron (tous avenue de la Libération).

Publications de Mariages : Emile Lucien Ressegaire, ouvrier boulanger domicilié à Sisteron, et Rolande Viviane Jeannine Nicolas, employée de maison, domiciliée à Gap. — Ferruccio Nicolas Patrone, menuisier, et Geneviève Augusta Rosalie Lucie Reynaud, employée d'Hôpital, domiciliés à Sisteron.

Mariages : Armand Auguste Eugène Doumas, ouvrier d'usine, et Huguette Simone Meyssonnier, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Manuel Reyes Escobedo, manœuvre, domicilié à Sisteron, et Ana Prieto Becerra, sans profession, domiciliée à Arriate (Espagne) en résidence à Sisteron.

Décès : Cyprien Antonin Piot, 76 ans, quartier des Plantiers. — Henri Maxime Rippert, 86 ans, rue Chapusie.

RN

PIECES D'ORIGINE

RENAULT

DECAROLI Frères

SISTERON — Tél. 64

VIENT DE PARAITRE TOUTE LA PECHE

Nous sommes heureux de saluer la naissance d'un nouveau confrère : « TOUTE LA PECHE », qui traite de tout ce qui concerne la pêche, les pêcheurs et les poissons, en France et dans le monde.

Cette revue se signale par sa présentation luxueuse, ses 72 pages abondamment illustrées de photographies, dont de nombreuses en couleurs.

En vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 2 NF en timbres).

L'IMPREGNATION CREATRICE DE L'HOMME SUR L'ANIMAL

Ce chien que vous avez élevé au biberon parce que sa mère est morte en le mettant au monde, cette petite oie que la fermière a nourrie dès sa sortie de l'œuf et qui la suit partout, savez-vous ce que vous êtes pour eux ?

Compte-tenu du respect que l'on vous doit, vous représentez très exactement pour votre chien un « maître-chien » le chef de la meute, à qui il doit respect et obéissance, amour et gratitude. Pour cet oiseau, la fermière est une oie, une « mère-oie » protectrice et tutélaire.

Aimé Michel, après le Dr Konrad Lorenz, fameux zoologiste allemand, nous explique ce qu'est cette « Imprégnation créatrice » dans le n° de Mai de « La VIE DES BETES.

En vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 2 NF en timbres).

NOUVELLE LIGNE

NOUVEAU 59 cm

TF 2327

PHILIPS

en vente :

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON

Téléphone 197

LA BOSSE DES MATHS PROUVE-T-ELLE L'INTELLIGENCE

Nombreux sont les élèves qui, faute d'avoir compris que les mathématiques sont déterminées par des règles logiques, se bornent à apprendre par cœur des formules qui dans leur esprit ne correspondent plus à rien.

Quand et à quel âge faut-il enseigner les mathématiques.

Psychologues et pédagogues se sont penchés sur ce problème. Leurs solutions, au moment où le recrutement et la formation d'ingénieurs revêtent un intérêt primordial, amènent entre autres conséquences la suppression du mythe de la « bosse des maths ».

Vous lirez tout cela dans le numéro de Mai de SCIENCE ET VIE.

Transports SISTERON-MARSEILLE

Anciennes Messageries Pellegrin

COTTO, successeur

Dépôt : Henri BERNARD

Rue de la Mission — SISTERON

Départ pour Marseille Mardi et Jeudi

Livraison à domicile.

DU NOUVEAU DANS L'ART DE MAIGRIR

De très récents travaux scientifiques ouvrent de nouveaux horizons pour celles qui sont un peu « fortes » et pour les véritables malades que sont les obèses. Quels sont-ils ? Et ce nouveau moyen que les U. S. A. viennent de mettre au point, quelle est son efficacité ? Comment peut-on enfin maigrir ? Par un régime ? Par des médicaments ? Lesquels ? Comment agissent-ils ?

Le Docteur Daury répond à ces questions dans le numéro de Mai de GUERIR et H. Firey donne des conseils pratiques à toutes celles qui veulent maigrir sans pour cela mettre leur famille au régime.

GUERIR est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 2 NF en timbres).

MESSAGERIES-TRANSPORTS

SISTERON-MARSEILLE

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

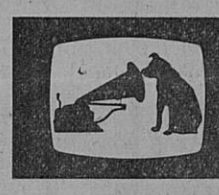
Germain CHANA

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS A :

SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél : 2.38 et 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès, Tél : 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon, Tél : 62.75.43
Hôtel Petit Versaille, 13, Rue Nationale, Tél : 20.78.59



PATHE MARCONI

La Voix de son Maître

Albert LATIL, SISTERON

AUX MEUBLES SISTERONNAIS

M. DOUSSOULIN

vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix

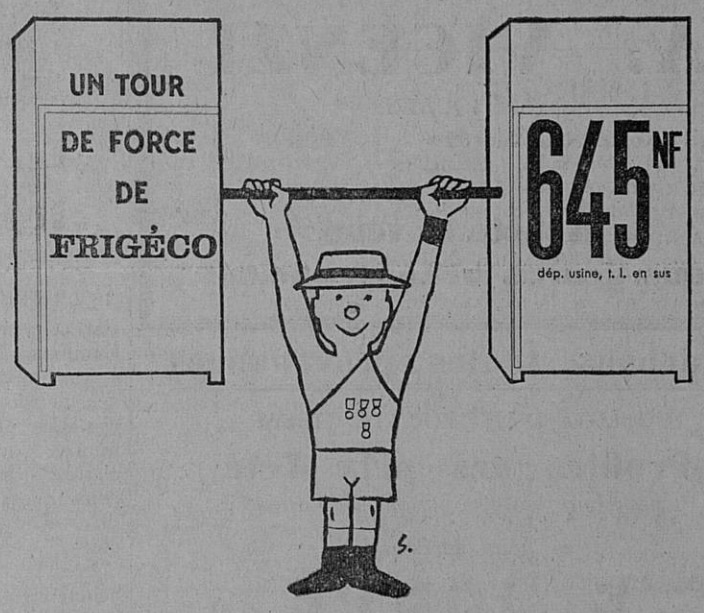
VISITEZ NOTRE EXPOSITION

La Bonne Adresse
Téléphone 93

57, Rue Droite, 57

Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX

Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande



gamme complète de 100 à 250 litres

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS

Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

« MIDI-AUTO »

A. ESCARTEFIGUE

PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16

Agence Automobile PEUGEOT

MAC-CORMICK Machines Agricoles

Mécanique Electricité Tolerie Peinture

Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

DEPOT

TEINTURERIE DEGRAISSAGE

Mme MARGAILLAN

12, Rue de Provence — SISTERON

1er étage — Téléphone 194

QU'ELLE SOIT DE PORCELAINE DE FAIENCE... la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD

PRESSING SERVICE

NETTOYAGE A SEC

BLANCHISSERIE TEINTURE

STOPPAGE

Place Paul Arène — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

du froid! avec Sigma unic ★★★★

4 ZONES DE FROID
4 MODÈLES
4 QUALITÉS EXCLUSIVES :
★ Congélateur refroidi sur 5 faces
★ Charnières invisibles et poignée encastrée
★ Une cuve acier protégée par 4 couches d'émail vitrifié
★ Compas réglable pour ouverture de porte

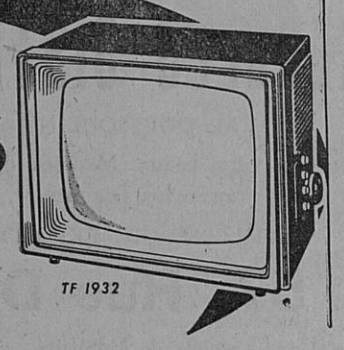
Le service après vente est assuré
Francis JOURDAN
Les Arcades SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

G. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

le nouveau
PHILIPS
48 cm extra-plat



est en vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

A. VICENZI
ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

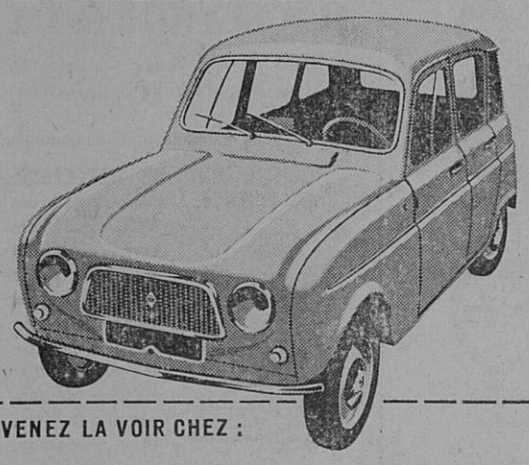
Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR
Profitez des prix d'été
pour faire votre provision de charbon
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Moderne Station-Service
« MOBIL »
de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE
Toutes Marques

la nouvelle
RENAULT
PAS DE GRAISSAGE PAS D'EAU
JUSTE ... UN PEU D'ESSENCE

4 places
5 portes
une soute à bagages
une suspension «tous chemins»
105 km/h



VENEZ LA VOIR CHEZ :
DECAROLI Frères
Alpes-Automobiles SISTERON

FAITES DES ECONOMIES D'ESSENCE

Sur le parcours Boulogne-Rome, une Dauphine, n'ayant subi aucune modification, a consommé seulement 3,97 litres au lieu de 6,5.

En modifiant le style de votre conduite, vous pouvez en effet réaliser 15 à 30 o/o d'économie de carburant.

Pour obtenir ces résultats, suivez les conseils que M. Meunier, gagnant de nombreux concours d'économie, donne dans le numéro de Mai de CONSTELLATION, la revue d'André Labarthe.

Dans le même numéro vous lirez : « Le rayon de la mort supprimera la guerre », « Le drame d'Aznavour », « Le chemin de la drogue passe par Marseille », « Premier recul du cancer », « Ces calories qui font maigrir », « Le rêve arabe du colonel Lawrance », etc.

ne mettez pas le ver dans le fruit...

... sur un véhicule Renault, montez une pièce d'origine Renault
RN
PIÈCES D'ORIGINE
RENAULT
DECAROLI Frères
SISTERON — Tél. 64

L'OFFICIEL DES MARQUES

Caractéristiques et Prix des Voitures Camions, Motos, Tracteurs agricoles

Le numéro du 2me trimestre, revisé et mis à jour, donne les caractéristiques et prix des Voitures, Camions, Camionnettes, Cars, Motocyclettes, Vélomoteurs et Tracteurs agricoles neufs et la cote de 2.400 modèles d'occasion de ces mêmes véhicules.

C'est un guide précieux pour les acheteurs et les vendeurs qui y trouveront tous les détails de la construction de tous véhicules à moteur neufs et d'occasion.

Envoi contre 3 NF en timbres ou mandat.

L'OFFICIEL DES MARQUES
23, Rue Truffaut — Paris 17e

LA BIBLE A DIT VRAI
LE DELUGE A VRAIMENT EXISTE

Depuis l'époque où Voltaire écrivait pour rejeter la Bible : « Pour croire, je veux toucher », la pioche des archéologues a fouillé tout le Proche-Orient. Grâce aux linguistes, des milliers de textes ont été arrachés à la poussière. Des historiens découvrent à présent, avec stupeur, que l'homme du XXe siècle peut toucher de sa main les preuves de ce qu raconte le Livre Sacré.

C'est ce que vous révèle LE MONDE ET LA VIE dans son no de Mai.

LE MONDE ET LA VIE est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna Paris. (joindre 2 NF en timbres).

FENETRES ET BALCONS FLEURIS

Le commissariat général au Tourisme invite chaque année tous les Français à participer au fleurissement de nos villes et villages en décorant les jardins et en garnissant de fleurs fenêtres et balcons.

Dans l'article que publie ce mois-ci « MON JARDIN et ma Maison » l'auteur examine successivement les points les plus importants :le matériel, la terre, le choix des plantes en fonction de l'exposition et termine en donnant de nombreux exemples de réalisation avec association des plantes les plus recommandables.

MON JARDIN ET MA MAISON est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 3 NF en timbres).

Petites Annonces

A VENDRE

2 Appartements F 3, quartier résidentiel, prime du C. F. à 1.000 Frs. S'adresser au bureau du journal.

* * *

CAPITAUX A PLACER. Discrétion. Ecrire. Détails au journal no 1.

* * *

A VENDRE

2 appartements F 4, quartier résidentiel, prime du C. F. à 1.000 Frs. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

Mécaniciens, bonnes références. S'adresser GARAGE MODERNE, à SISTERON.

* * *

TAPISSEZ vous-mêmes avec les papiers peints Paul Bosc. Le reflet de Paris. Du choix, de la qualité, des prix. S'adresser H. L. M. Montgervi, appartement 25.

* * *

OFFRE D'EMPLOI

Cherche chauffeur poids lourds. S'adresser Moulins de la Cazette, SISTERON.

* * *

A VENDRE

Un Landau-Poussette, une Chaise haute, un Lit bébé-confort. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

Machine à écrire, chariot 45 cm, parfait état. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

Commise pour Alimentation. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

Traction 1953, type 11 B, très bon état. S'adresser PELLEGRIN René, Les Combes, SISTERON.

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche une bonne adresse chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

DANS LES VALLEES

THEZE

Le Jeudi 31 Mai, jour de l'Ascension, à 14 heures, aura lieu à Thèze un Concours de Boules à Pétanque doté de 150 NF de prix plus les mises. Ce concours se jouera par équipe de deux joueurs, trois boules.

En matinée et soirée, pour agrémenter cette journée bouliste, un Bal animé par un orchestre réputé, aura lieu.

Le Comité des Fêtes de Thèze vous invite amicalement à cette journée.

LARAGNE

A 14 heures, à Laragne, Jeudi 31 Mai, se disputera le Concours à Pétanque interdépartemental, avec 400 NF de prix plus les mises. Egalement des prix en nature sont offerts par la Maison Berger.

Les inscriptions sont reçues au Café de la Gare, à Laragne, 10 NF par triplette.

PEIPIN

Une erreur de frappe nous a fait dire que la commune de Peipin a augmenté de 33 habitants après le dernier recensement.

C'est 53 habitants de plus sur le recensement de 1954 qu'il faut lire.

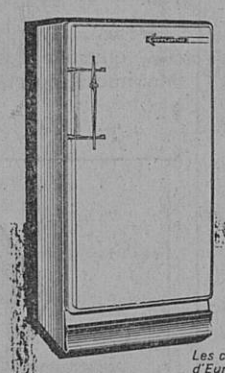
Chansyl signe votre élégance
ÉVELYNE
13, rue de Provence
SISTERON

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

CONORD
JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
– Suppresion du pré-lavage
– Dilution normale du produit de lavage
– Lavage complet et sain
– Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.

CONORD



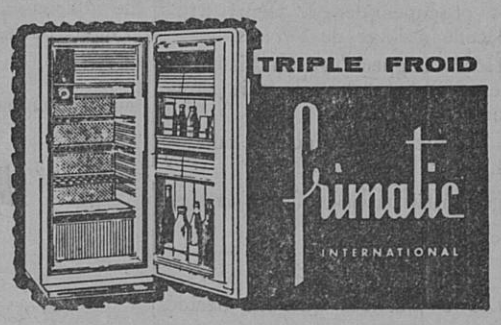
Chaque machine est livrée avec skip

CONORD
Vous offre également un choix de
7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX
Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRIX D'HIVER
Pour quelques jours seulement



Modèles Cuve Email et Cuve Plastique
Georges RICHAUD, Radio Diplômé, SISTERON
Téléphone 3.62

© VILLE DE SISTERON